

## 679461-2026 - Procedură concurențială

Finlanda – Servicii de interpretariat – (26085) Tulkkaus- ja käännöspalvelut

OJ S 191/2026 02/10/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Servicii

### 1. Cumpărător

---

#### 1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Seinäjoen kaupunki

E-mail: [hankinta@seinajoki.fi](mailto:hankinta@seinajoki.fi)

Forma juridică a achizitorului: Autoritate locală

Activitatea autorității contractante: Servicii publice generale

### 2. Procedură

---

#### 2.1. Procedură

Titlu: (26085) Tulkkaus- ja käännöspalvelut

Descriere: Seinäjoen kaupungin hankintapalvelut pyytää sitovaa tarjoustanne tulkkaus- ja käännöspalveluista tämän tarjouspyynnön ehtojen mukaisesti. Hankinta toteutetaan puitejärjestelyinä. Sopimuskauti alkaa kun sopimus on allekirjoitettu ja päättyy 31.12.2028 Tilaaja varaa itselleen oikeuden halutessaan jatkaa sopimusta yhdellä (1) vuodella (optio), 31.12.2029 saakka. Hankinnan kohteena ovat Seinäjoen kaupungin tarvitsemat tulkkaus- ja käännöspalvelut suomen kielestä vieraaseen kieleen ja vieraasta kielestä suomen kieleen. Tulkkauspalvelut toteutetaan pääosin etätulkkauksena. Palveluja käytetään kaupungin kotoutumispalveluissa, työllisyyspalveluissa, varhaiskasvatuksessa ja oppilaitoksissa. Seinäjoen kaupunki käyttää palveluita tarpeen mukaan, eikä sitoudu tiettyihin hankintamääriin sopimuskauden aikana. Hankintaan sisältyy neljä palvelutuotetta: 1. Etätulkkaus sisältäen pikatulkkauksen (osa 1) 2. Läsnäolotulkkaus (osa 2) 3. Käännöspalvelut (osa 3) Hankinnan ennakoitu arvo noin 90 000 euroa vuodessa sekä optiomahdollisuus, ylittävät julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (hankintalaki 1397/2016) 26 §:n mukaisen EU-kynnysarvon, joten tarjouskilpailussa sovelletaan hankintalakia. Lisäksi hankinnassa noudatetaan tarjouspyynnön Muuta asiat -kohdassa ja liitteenä olevassa sopimusmallissa ilmoitettuja säädöksiä ja ohjeita.

Identificatorul procedurii: 92fcbb95-7295-4ec7-8805-c5c4f9375c3c

Identificator intern: SJK/1228/02.08.00.00/2026

Tip de procedură: Deschisă

Procedura este accelerată: nu

Principalele caracteristici ale procedurii: Hankinta on EU-kynnysarvon ylittävä palveluhankinta ja hankintamenettelyssä noudatetaan lakia julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista (1397/2016). Tarjouspyynnön liitteenä olevassa palvelukuvauksessa on kuvattu hankinnan kohteena olevat palvelut. Hankintamenettelyn vaiheet: \* Hankintailmoituksen ja tarjouspyynnön vaiheet \* Kysymysten esittäminen ja niihin vastaaminen \* Tarjousten jättäminen määräaikaan mennessä \* Tarjousten avaaminen \* Mahdollisten tarkennusten pyytäminen tarjoajilta \* Tarjoajan soveltuvuuden tarkistaminen \* Tarjousten tarjouspyynnön mukaisuuden tarkistaminen \* Tarjousten vertailu \* Hankintapäätöksen tekeminen \* Päätöksestä ilmoittaminen \* Puitesopimuksen valmistelu \* Puitesopimuksen solmiminen. Puitesopimus syntyy kirjallisesti sopimuksen allekirjoittamisella Hankintayksikkö voi keskeyttää

hankintamenettelyn osittain tai kokonaan perustellusta ja todellisesta syystä (hankintalaki 1397 /2016, 125 §). Vaihtoehtoisia tarjouksia ei oteta huomioon. Hankintaan on varattu optiomahdollisuus 1.1 - 31.12.2029.

#### 2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 79540000 Servicii de interpretariat

Clasificare suplimentară (cpv): 79530000 Servicii de traducere

#### 2.1.2. Locul de executare

Țara: Finlanda

Oriunde în țara respectivă

Informații suplimentare: Palvelu suoritetaan pääosin etäyhteydellä.

#### 2.1.3. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 270 000,00 EUR

#### 2.1.4. Informații generale

Informații suplimentare: Hankintamenettelynä on puitejärjestely ja osatarjoukset ovat sallittuja. Tarjoaja voi tarjota joko kaikkiin kolmeen (3) osaan, tai valitsemiinsa osiin. Hankintayksikkö valitsee hyväksytyistä tarjouksista puitejärjestelyyn neljä (4) kokonaistaloudellisesti edullisinta jokaiseen osaan. Kokonaistaloudellisen edullisuuden perusteet (arviointikriteerit) on esitetty tässä tarjouspyynnössä. Puitejärjestelyyn perustuen tehdään hyväksytyjen palveluntuottajien kanssa hankintasopimukset, jotka määrittelevät varatut hinnat ja muut sopimusehdot. Palvelu tilataan ensisijaisesti tarjousvertailun perusteella kokonaistaloudellisesti edullisimmaksi arvioidulta palveluntuottajalta. Kokonaistaloudellisen edullisuuden perusteet (arviointikriteerit) on esitetty tässä tarjouspyynnössä kohdassa hankinnan kohteen kriteerit.

Etusijajärjestyksessä seuraavaksi tulleilta palveluntuottajilta (kokonaistaloudellisuusvertailussa sijoille 2 - 4 sijoittuneet) voidaan tilata palvelua, mikäli ensisijainen palveluntuottaja ei voi toteuttaa palvelua esim. resurssitilanteesta tai kielivalikoimasta johtuen toivotussa aikataulussa. Hankintayksikkö tekee tilauksia hankintatarpeen ilmetessä ja määrärahojen puitteissa. Hankinta ei sisällä määräostovelvoitetta hankintayksikölle eikä tuota palveluntuottajille yksioikeutta myydä hankinnan kohteena olevaa palvelua. Tilaukset välitetään pääsääntöisesti palveluntuottajan sähköisen tilausjärjestelmän kautta.

**Temei juridic:**

Directiva 2014/24/UE

#### 2.1.5. Condițiile achiziției publice

**Condiții de depunere:**

Numărul maxim de loturi pentru care un ofertant poate depune oferte: 3

**Clauzele contractuale:**

Numărul maxim de loturi pentru care se pot atribui contracte unui singur ofertant: 3

#### 2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Documentul european de achiziție unic (DEAU)

## 5. Lot

---

### 5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: Etätulkkaus, sisältäen myös pikatulkkauksen

Descriere: Etätulkkauksella tarkoitetaan puhelin- tai videoyhteyden välityksellä toteutettavaa tulkkauspalvelua, jossa tulkki osallistuu tulkkaustapahtumaan etäyhteyden kautta eikä ole

fyysisesti läsnä tulkkauspaikalla. Tarjoajalta edellytetään mahdollisuutta sekä puhelintulkkaukseen että tietoturvallisen videoyhteyden käyttöön tulkkaustapahtumassa. Suositus on, että käytössä on Teams-yhteys. Palvelua käytetään pääsääntöisesti arkipäivisin klo 8.00 - 17.00 ja tulkki tilataan ennakoon. Pikatulkkaus kiireellisiin tulkkaustilanteisiin, jolloin tulkki tilataan ilman ennakkovarausaikaa. Pikatulkkaus toteutetaan etätulkkauksena pääsääntöisesti puhelinyhteydellä, mutta palveluntuottajan tulee varautua myös videoyhteyteen. Tulkkauspalvelut tilataan palveluntuottajan sähköisen tilausjärjestelmän kautta ja tarvittaessa puhelimitse. Hankinnan kohteen kriteereissä on lueteltu vähimmäisvaatimukset tilausjärjestelmälle ja tulkkaustilanteissa käytettävien sovellusten teknisille ja toiminnallisille vaatimuksille. Tilaaja vastaa tulkkauksen puhelinkuluista.

Identificator intern: Osa 1-0

#### **5.1.1. Scop**

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 79540000 Servicii de interpretariat

#### **5.1.2. Locul de executare**

Țara: Finlanda

Oriunde în țara respectivă

Informații suplimentare: Palvelu tuotetaan pääosin etäyhteydellä.

#### **5.1.3. Durata estimată**

Data începerii: 04/01/2027

Data de sfârșit a duratei: 31/12/2028

#### **5.1.6. Informații generale**

##### **Participare rezervată:**

Participarea nu este rezervată.

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da

Informații suplimentare: Tämän osion toteuttamiseen valitaan neljä (4) palveluntuottajaa. Mikäli tarjouspyynnön ehdot täyttäviä tarjoajia on vähemmän, puitejärjestelyyn hyväksytään pienempi määrä palveluntuottajia. Hankinnat tehdään puitejärjestelyn toimittajilta etusijajärjestyksen mukaisesti ilman kevennettyä kilpailutusta. Palvelu, etätulkkaus, tilataan ensisijaisesti tarjousten vertailussa kokonaistaloudellisesti edullisimmaksi arvioidulta palveluntuottajalta, eli puitejärjestelyssä ensimmäiselle sijalle valitulta toimittajalta. Mikäli ensimmäiselle sijalle valittu palveluntuottaja ei kykene toteuttamaan tilausta tarjouspyynnön ja puitejärjestelyn ehtojen mukaisesti, tilaus tehdään toiselle sijalle valitulta toimittajalta. Vastaavasti, mikäli myöskään toiselle sijalle valittu toimittaja ei kykene toteuttamaan tilausta, tilaus tehdään kolmannelle sijalle valitulta toimittajalta. Palveluntuottajan katsotaan olevan estynyt toteuttamaan tilauksen esimerkiksi silloin, kun sillä ei ole käytettävissään vaadittuja resursseja, toimitusaika ei täyty tai muu puitejärjestelyn ehtojen mukainen edellytys ei täyty. Selkeyttävänä asiana todetaan, että palvelun saatavuus vahvistetaan aina ensin ensisijaiselta palveluntuottajalta, jonka jälkeen palvelu voidaan tilata etusijajärjestyksen mukaisesti seuraavilta palveluntuottajilta.

#### **5.1.7. Achiziție publică strategică**

Obiectiv social promovat: Obligația de diligență în privința drepturilor omului în cadrul lanțurilor de aprovizionare globale, Condiții de muncă echitabile

#### **5.1.9. Criterii de selecție**

**5.1.10. Criterii de atribuire**

**Criteriu:**

Tip: Preț

Denumire: Vertailuhinta

Descriere: Tarjoukset arvioidaan hinnan perusteella. Laatu on huomioitu tarjouspyynnön vähimmäisvaatimuksissa.

**5.1.11. Documentele achiziției**

Termenul-limită pentru solicitarea de informații suplimentare: 14/10/2026 10:32:00 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://tarjouspalvelu.fi/seinajoki?id=623471&tpk=c24c9528-c958-4bd3-9328-f10ce70c0c86>

**5.1.12. Condițiile achiziției publice**

**Condiții de depunere:**

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://tarjouspalvelu.fi/seinajoki?id=623471&tpk=c24c9528-c958-4bd3-9328-f10ce70c0c86>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: finlandeză

Catalog electronic: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Autorizată

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 03/11/2026 13:30:00 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 6 Luni

**Informații privind deschiderea publică:**

Data deschiderii: 03/11/2026 13:35:00 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

**Clauzele contractuale:**

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Facturare electronică: Autorizată

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: da

**5.1.15. Aspecte tehnice**

**Acord-cadru:**

Acord-cadru, fără reluarea procedurii concurențiale

Numărul maxim de participanți: 4

**Informații despre sistemul dinamic de achiziții:**

Nu există un sistem dinamic de achiziție

**5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac**

Organizație de mediere: Markkinaoikeus

Organizația responsabilă cu căile de atac: Markkinaoikeus

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Hankintapäätöksen tiedoksiannosta laskien 14 vrk.

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: Seinäjoen kaupunki

**5.1. Lot: LOT-0002**

Titlu: Läsnaolotulkkkaus

Descriere: Läsnaolotulkkkaus on paikan päällä toteutettava tulkkaukspalvelu, jossa tulkki saapuu tilaajan ilmoittamaan paikkaan ja suorittaa tulkkauksen fyysisesti läsnä olevana. Tulkkausta ei

toteuteta puhelin- tai videoyhteyden välityksellä. Palvelua käytetään pääsääntöisesti arkipäivisin klo 8.00 - 17.00. Tulkkauspalvelut tilataan palveluntuottajan sähköisen tilausjärjestelmän kautta ja tarvittaessa puhelimitse. Läsnaolotulkkaukset pyritään tilaamaan vähintään 1 viikko ennen palvelun tarvetta. Palveluntuottajan on varauduttava myös kiireellisiin tilauksiin. Ensisijaisesti käytetään Seinäjoella tai mahdollisimman lähellä Seinäjokea asuvia tulkkeja.

Identificator intern: Osa 2 -1

#### **5.1.1. Scop**

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 79540000 Servicii de interpretariat

#### **5.1.2. Locul de executare**

Adresă poştală: PL 215

Localitate: Seinäjoki

Cod poştal: 60100

Subdiviziunea ţării (NUTS): Keski-Suomi (FI198)

Ţara: Finlanda

Informaţii suplimentare: Palvelu suoritetaan tilaajan osoittamissa tiloissa.

#### **5.1.3. Durata estimată**

Data începerii: 04/01/2027

Data de sfârşit a duratei: 31/12/2028

#### **5.1.6. Informaţii generale**

##### **Participare rezervată:**

Participarea nu este rezervată.

Proiect de achiziţii publice nefinanţat din fonduri UE

Achiziţia face obiectul Acordului privind achiziţiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziţii publice este adecvată şi pentru întreprinderile mici şi mijlocii (IMM-uri): da

Informaţii suplimentare: Tämän osion toteuttamiseen valitaan neljä (4) palveluntuottajaa. Mikäli tarjouspyynnön ehdot täyttäviä tarjoajia on vähemmän, puitejärjestelyyn hyväksytään pienempi määrä palveluntuottajia. Hankinnat tehdään puitejärjestelyn palveluntuottajilta etusijajärjestyksen mukaisesti ilman kevennettyä kilpailutusta. Palvelu, läsnäolotulkkaus, tilataan ensisijaisesti tarjousten vertailussa kokonaistaloudellisesti edullisimmaksi arvioidulta palveluntuottajalta, eli puitejärjestelyssä ensimmäiselle sijalle valitulta toimittajalta. Mikäli ensimmäiselle sijalle valittu palveluntuottaja ei kykene toteuttamaan tilausta tarjouspyynnön ja puitejärjestelyn ehtojen mukaisesti, tilaus tehdään toiselle sijalle valitulta toimittajalta. Vastaavasti, mikäli myöskään toiselle sijalle valittu toimittaja ei kykene toteuttamaan tilausta, tilaus tehdään kolmannelle sijalle valitulta toimittajalta. Palveluntuottajan katsotaan olevan estynyt toteuttamaan tilauksen esimerkiksi silloin, kun sillä ei ole käytettävissään vaadittuja resursseja, toimitusaika ei täyty tai muu puitejärjestelyn ehtojen mukainen edellytys ei täyty. Selkeyttävänä asiana todetaan, että palvelun saatavuus vahvistetaan aina ensin ensisijaiselta palveluntuottajalta, jonka jälkeen palvelu voidaan tilata etusijajärjestyksen mukaisesti seuraavilta palveluntuottajilta.

#### **5.1.7. Achiziţie publică strategică**

Obiectiv social promovat: Obligaţia de diligenţă în privinţa drepturilor omului în cadrul lanţurilor de aprovizionare globale, Condiţii de muncă echitabile

#### **5.1.9. Criterii de selecţie**

#### 5.1.10. Criterii de atribuire

**Criteriu:**

Tip: Preț

Denumire: Kokonaistaloudellisesti edullisin tarjous, joka täyttää hankinnan kohteelle asetetut vähimmäisvaatimukset.

#### 5.1.11. Documentele achiziției

Termenul-limită pentru solicitarea de informații suplimentare: 14/10/2026 10:32:00 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://tarjouspalvelu.fi/seinajoki?id=623471&tpk=c24c9528-c958-4bd3-9328-f10ce70c0c86>

#### 5.1.12. Condițiile achiziției publice

**Condiții de depunere:**

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://tarjouspalvelu.fi/seinajoki?id=623471&tpk=c24c9528-c958-4bd3-9328-f10ce70c0c86>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: finlandeză

Catalog electronic: Obligatorie

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Autorizată

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 03/11/2026 13:30:00 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 6 Luni

**Informații privind deschiderea publică:**

Data deschiderii: 03/11/2026 13:35:00 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

**Clauzele contractuale:**

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Facturare electronică: Autorizată

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: da

#### 5.1.15. Aspecte tehnice

**Acord-cadru:**

Acord-cadru, fără reluarea procedurii concurențiale

Numărul maxim de participanți: 4

**Informații despre sistemul dinamic de achiziții:**

Nu există un sistem dinamic de achiziție

#### 5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizație de mediere: Markkinaoikeus

Organizația responsabilă cu căile de atac: Markkinaoikeus

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: 14 vr

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: Seinäjoen kaupunki

#### 5.1. Lot: LOT-0003

Titlu: Käännöspalvelut

Descriere: Käännöstyössä palveluntuottaja noudattaa SKTL:n asiatekstikäytäntöjen hyvää käännöstapaa ja alkuperäisen tekstin ulkoasua. Käännökset ovat virheetöntä hyvää kieltä, jossa säilytetään lähdekielen asiasisältö ja tyyli muuttumattomina siten, että ne ovat käytettävissä virallisesti alkuperäisten asiakirjojen tavoin. Tavanomaisia käännöspalvelujen

tarpeita ovat mm. asiakkaiden todistusten, viranomaispäätösten ja lääkärilausuntojen käännökset lähdekielestä suomen kielelle ja toisin päin. Aineistojen siirrossa käytetään suojattua sähköpostiyhteyttä. Käännöstyön toimitusaika arvioidaan tilauksen yhteydessä ja vahvistetaan tilausvahvistuksessa. Palveluntuottajalla tulee olla käytettävissä auktorisoituja kielenkääntäjiä vähintään seuraaviin kielipareihin: \*suomi-englanti \*suomi-arabia \*suomi-venäjä Muut kielet, joihin on saatavilla auktorisoituja kääntäjiä, on ilmoitettava tarjouksessa. Hankinnan arvioitu määrä on noin 100 sivua/12 kk:n sopimuskausi.  
Identificator intern: Osa 3-2

#### **5.1.1. Scop**

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 79530000 Servicii de traducere

#### **5.1.2. Locul de executare**

Țara: Finlanda

Oriunde în țara respectivă

Informații suplimentare: Palvelu suoritetaan pääosin digitaalisena.

#### **5.1.3. Durata estimată**

Data începerii: 04/01/2027

Data de sfârșit a duratei: 31/12/2028

#### **5.1.6. Informații generale**

##### **Participare rezervată:**

Participarea nu este rezervată.

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da

Informații suplimentare: Tämän osion toteuttamiseen valitaan neljä (4) palveluntuottajaa. Mikäli tarjouspyynnön ehdot täyttäviä tarjoajia on vähemmän, puitejärjestelyyn hyväksytään pienempi määrä palveluntuottajia. Hankinnat tehdään puitejärjestelyn toimittajilta etusijajärjestyksen mukaisesti ilman kevennettyä kilpailutusta. Palvelu tilataan ensisijaisesti tarjousten vertailussa kokonaistaloudellisesti edullisimmaksi arvioidulta palveluntuottajalta, eli puitejärjestelyssä ensimmäiselle sijalle valitulta toimittajalta. Mikäli ensimmäiselle sijalle valittu palveluntuottaja ei kykene toteuttamaan tilausta tarjouspyynnön ja puitejärjestelyn ehtojen mukaisesti, tilaus tehdään toiselle sijalle valitulta toimittajalta. Vastaavasti, mikäli myöskään toiselle sijalle valittu toimittaja ei kykene toteuttamaan tilausta, tilaus tehdään kolmannelle sijalle valitulta toimittajalta. Palveluntuottajan katsotaan olevan estynyt toteuttamaan tilauksen esimerkiksi silloin, kun sillä ei ole käytettävissään vaadittuja resursseja, toimitusaika ei täyty tai muu puitejärjestelyn ehtojen mukainen edellytys ei täyty. Selkeyttävänä asiana todetaan, että palvelun saatavuus vahvistetaan aina ensin ensisijaiselta palveluntuottajalta, jonka jälkeen palvelu voidaan tilata etusijajärjestyksen mukaisesti seuraavilta palveluntuottajilta.

#### **5.1.7. Achiziție publică strategică**

Obiectiv social promovat: Obligația de diligență în privința drepturilor omului în cadrul lanțurilor de aprovizionare globale, Condiții de muncă echitabile

#### **5.1.9. Criterii de selecție**

Sursele criteriilor de selecție: Document de achiziție

#### **5.1.10. Criterii de atribuire**

**Criteriu:**

Tip: Preț

Denumire: Kokonaistaloudellisesti edullisin tarjous, joka täyttää hankinnan kohteelle asetetut vähimmäisvaatimukset.

**5.1.11. Documentele achiziției**

Termenul-limită pentru solicitarea de informații suplimentare: 14/10/2026 10:32:00 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://tarjouspalvelu.fi/seinajoki?id=623471&tpk=c24c9528-c958-4bd3-9328-f10ce70c0c86>

**5.1.12. Condițiile achiziției publice****Condiții de depunere:**

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://tarjouspalvelu.fi/seinajoki?id=623471&tpk=c24c9528-c958-4bd3-9328-f10ce70c0c86>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: finlandeză

Catalog electronic: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Autorizată

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 03/11/2026 13:30:00 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 6 Luni

**Informații privind deschiderea publică:**

Data deschiderii: 03/11/2026 13:35:00 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

**Clauzele contractuale:**

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Facturare electronică: Autorizată

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: da

**5.1.15. Aspecte tehnice****Acord-cadru:**

Acord-cadru, fără reluarea procedurii concurențiale

Numărul maxim de participanți: 4

**Informații despre sistemul dinamic de achiziții:**

Nu există un sistem dinamic de achiziție

**5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac**

Organizație de mediere: Markkinaoikeus

Organizația responsabilă cu căile de atac: Markkinaoikeus

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: 14 vrk

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: Seinäjoen kaupunki

---

**8. Organizații****8.1. ORG-0001**

Denumire oficială: Seinäjoen kaupunki

Număr de înregistrare: 1928736-3

Adresă poștală: PL 215

Localitate: Seinäjoki

Cod poștal: 60101

Subdiviziunea țării (NUTS): Etelä-Pohjanmaa (FI199)

Țara: Finlanda

Punct de contact: Hankintapalvelut

E-mail: [hankinta@seinajoki.fi](mailto:hankinta@seinajoki.fi)

Telefon: +358 64162111

Adresa de internet: <http://www.seinajoki.fi/hankinnat>

**Rolurile acestei organizații:**

Cumpărător

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac

**8.1. ORG-0002**

Denumire oficială: Markkinaoikeus

Număr de înregistrare: 3006157-6

Adresă poștală: Radanrakentajantie 5

Localitate: Helsinki

Cod poștal: 00520

Subdiviziunea țării (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Țara: Finlanda

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telefon: +358 295643300

Adresa de internet: <https://www.markkinaoikeus.fi>

**Rolurile acestei organizații:**

Organizația responsabilă cu căile de atac

Organizație de mediere

**8.1. ORG-0003**

Denumire oficială: Hansel Oy (Hilma)

Număr de înregistrare: FI09880841

Adresă poștală: Mannerheiminaukio 1a

Localitate: Helsinki

Cod poștal: 00100

Subdiviziunea țării (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Țara: Finlanda

Punct de contact: eSender

E-mail: [tekninen@hankintailmoitukset.fi](mailto:tekninen@hankintailmoitukset.fi)

Telefon: 029 55 636 30

Adresa de internet: <http://hankintailmoitukset.fi>

**Rolurile acestei organizații:**

TED eSender

## Informații privind anunțul

---

Identificatorul versiunea anunțului: 9789b266-5695-4d87-ac7f-1273dadb8762 - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 16

Data notificării expedierii: 30/09/2026 13:43:52 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

Data de expediere a anunțului eSender: 30/09/2026 13:43:53 (UTC+00:00) ora Europei Occidentale, GMT

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: finlandeză

Numărul de publicare al anunțului: 679461-2026

Numărul ediției JO S: 191/2026

Data publicării: 02/10/2026